



# GIRO.COM

SEPTEMBRE  
2004



" un vrai sujet  
de réflexion "



" et même  
des traces d'or "

Rédaction  
Christian CODDET  
Direction de la publication  
Gilles ROY  
Imprimé en 1600 ex. par  
Rahin Edition Communication  
Dépôt légal 09/2004

## EDITORIAL

Sans être particulièrement riche, le patrimoine immobilier de notre ville n'est pas négligeable, mais comme chacun le sait bien son entretien représente toujours un casse-tête pour les élus : convient-il de privilégier les bâtiments d'usage courant comme les écoles, les centres sportifs et culturels, la mairie, les églises, ... qui conditionnent nombre d'activités quotidiennes ou alors les richesses historiques comme la maison des mineurs, les fontaines, le fort Dorsner, ... qui contribuent à notre cadre de vie et représentent un potentiel d'attraction touristique appréciable? Les deux mon capitaine répondent volontiers les citoyens interrogés !

**Les moyens étant limités**, votre municipalité a clairement choisi la première alternative. Cependant, elle a aussi choisi de s'investir dans la promotion et l'encouragement de toutes les initiatives collectives ou individuelles de mise en valeur du patrimoine historique car " là où il y a une volonté, il y a un chemin ". C'est ainsi par exemple que le fort Dorsner s'ouvre petit à petit grâce à " l'association du Fort Dorsner " et aux "

coups de mains " du 35<sup>ème</sup> RI ; que l'orgue de l'église saint Jean-Baptiste ressuscite grâce à " l'association des Amis de l'Orgue ", que la gare va peut-être bientôt reprendre vie en devenant le centre administratif de la Communauté de Communes de la Haute Savoureuse, et que " la mine en grès " redevient visitable grâce à un chantier international de jeunes initié par le Centre socio culturel. Autant d'actions qui contribuent à rendre notre cadre de vie plus beau et plus attractif et qui sont encouragées et supportées par le biais de subventions ou de contributions.

**Notre riche passé minier** quant à lui s'est rappelé à nos bons souvenirs au cours de l'été suite à plusieurs initiatives comme la visite de la mine du Thillot, organisée par le Centre Socio Culturel ; le chantier de rénovation de la " mine en grès " conduit dans le cadre d'un chantier international de jeunes, à l'initiative encore du Centre Socio Culturel avec l'appui de la municipalité et en particulier de Jean LEFEVRE et Gilbert DEMOUGE; et aussi avec la réouverture tant attendue du musée de la mine.

## LES MINES DU ROSEMONT

**La région des Vosges** possède deux types de richesses minières : des gîtes associés aux roches granitiques qui contiennent notamment du cuivre, du molybdène, du tungstène, de l'uranium et même des traces d'or, et des gîtes " filoniens " qui résultent du remplissage des fractures rocheuses par des dépôts provenant de circulations d'eaux d'origines profondes : ces filons sont riches en plomb, zinc, cuivre et argent sous forme principalement de sulfures.

**Si les premiers types de gîtes** sont en général peu concentrés et nécessitent des exploitations de grande envergure (des tentatives ont été effectuées au XX<sup>ème</sup> siècle), les seconds sont plus localisés et plus faciles à gérer : ils ont donc été exploités de façon certaine à partir du XIV<sup>ème</sup> siècle et peut être même avant. L'activité prit de l'ampleur à partir du XV<sup>ème</sup> siècle, par suite de l'accroissement de la demande en métaux précieux associée au développement du commerce international (création de monnaies). Par la suite, elle fût assez chaotique, avec des hauts et des bas liés aux nombreux changements de juridiction : maison

d'Autriche, duché de Bourgogne (1472), invasion suédoise (1633), comte de la Suze (1636), cardinal de Mazarin (1659), nationalisation de 1791, ... n'étant que des événements majeurs entre lesquels se situent nombre d'autres changements plus locaux.

**L'exploitation minière** est exigeante en ressources naturelles: bois pour l'aménagement des galeries, la fabrication des mécanismes, les engins de transport, l'alimentation des fonderies, ... eau pour actionner les pilons, les soufflets des fonderies, les pompes d'exhaure et pour laver le minerai ; d'où l'importance considérable des forêts et des réserves d'eau comme les



*" pour la plupart  
d'origine  
germanique "*

*" le circuit  
des mines "*

*maquette  
illustrant  
le tri  
du minerai*

étangs de la Beucinière, de la Manche, des Belles-Filles, ... construits artificiellement.

**Sur le terrain**, de nombreuses galeries de recherche ont été creusées et sont encore visibles, mais celles ayant donné lieu à une véritable exploitation furent assez peu nombreuses : leurs noms, pour la plupart d'origine germanique (zum Himmlichen Herr, Gesellenbaur, Phalz, ...) sont liés aux techniciens et ouvriers qui en assurèrent l'exploitation pendant des siècles. La production la plus significative, celle de l'argent, atteignit son apogée aux alentours de 1570 avec près de 2 tonnes, ce qui représentait alors environ 3% de la production des mines d'Europe centrale.



Un " **circuit minier** " a été créé en 1987 par la commune de Giromagny et le parc naturel régional des ballons des Vosges afin de perpétuer l'histoire locale. C'est à la borne N°16 que se trouve la " mine en grès " qui a fait l'objet cet été d'un ravalement par un groupe international de jeunes. La mine en grès n'est en fait qu'une galerie de recherche qui fût percée au marteau et à la pointerolle sur plus de 60 mètres mais qui n'a jamais rencontré un filon. Certains équipements comme les voies de roulage subsistent encore car il était interdit à l'époque de démonter les ouvrages en bois lors de l'abandon éventuel des travaux.

**Le circuit des mines** : Le départ se situe sur la route forestière et le circuit s'effectue en suivant la signalisation "marteau et pointerolle croisés en noir sur fond blanc" ; la distance est d'environ 4 km. Les galeries visitables se situent à la borne 13 (mine au filon) et à la borne 16 (mine en grès). Il est conseillé de se munir de bottes et d'une lampe de poche. Au gré des bornes on trouvera aussi des éléments sur l'exploitation forestière, l'utilisation du bois dans les mines ou encore celle de l'eau.

#### LE MUSEE DE LA MINE



C'est en 1976, à l'initiative de François BAROTTE, Roger BOIGEOL, Marie-Louise CHEVIRON, Jean DEMENUS, René FRICK, François LIEBELIN, Alfred PREISS, Denis et Colette ZELLER, et peut-être d'autres encore qui nous pardonnerons un oubli involontaire, que se crée, au sein du Centre Culturel de Giromagny, un Groupe de Recherches sur l'Histoire et les Coutumes Locales de Giromagny (ci-après GRH). En 1978, le groupe organise une première grande exposition sur les mines du Rosemont, guidé par les nombreuses recherches de François LIEBELIN sur le thème des mines. Afin de rendre cette exposition encore plus attractive, le GRH réalisera alors des maquettes montrant le travail dans la mine et les moyens utilisés. En 1983, afin de pouvoir bénéficier d'un statut légal pour ses recherches, le GRH fait appel à Michel RILLIOT du Groupe Départemental d'Etudes Archéologiques (GDEA). C'est ainsi qu'en 1984, trois membres du GRH entrent au GDEA. Au cours des années, pointerolles,

poteries, documents, ... sont rassemblés et l'idée de créer un musée commence à germer.

Le 9 mai 1987, une première salle, dite de préfiguration, est inaugurée par la ville de Giromagny, le Centre Socio Culturel et le GDEA. Puis, le 1<sup>er</sup> juillet 1987, une convention relative à la création d'un " musée cantonal de la mine et des techniques minières " est signée entre la Commune de Giromagny représentée par son maire, Jean SINGER, le Centre Socio Culturel de Giromagny représenté par sa Présidente, Colette ZELLER, et le Groupe Départemental d'Etudes Archéologiques représenté par son Président, Michel RILLIOT.

Aujourd'hui, sous la responsabilité de Michel RILLIOT, le musée de la mine présente :

- La géologie, c'est à dire l'origine du minerai, sa formation ;
- Les techniques d'exploitation du minerai ;
- L'histoire du travail dans les mines (la réglementation de l'exploitation minière, la justice, les outils et la façon de les utiliser ...) ;
- Des dessins de Heinrich SCHICKHARDT qui montrent les installations utilisées pour assurer l'exploitation de la mine et du minerai ;
- Des maquettes, dont une réalisée par les élèves de l'UTBM (Université de Technologie de Belfort-Montbéliard).

**Le musée est ouvert jusqu'au 31 octobre, les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 14H30 à 18H00 pour des visites simples ; pour obtenir une visite guidée, faire une demande préalable auprès du CSCHS au 03 84 29 03 90.**

*" une première grande  
exposition sur les mines  
du Rosemont "*



**La quincaillerie du 3 rue Maginot** ne paye peut être pas de mine au niveau de sa devanture mais combien savent que c'est le commerce le plus ancien de Giromagny et peut être même du territoire (*historiens à vos notes !*) ?

**Bertrand SCHENCK**, le solide tenancier de la boutique, représente la 5ème génération au service des habitants du canton et bien

souvent d'au-delà tant la réputation a été solidement établie au fil des ans.

**L'histoire débute en 1859** Grande Rue mais assez rapidement, dès 1865, la ferblanterie-quincaillerie de son aïeul s'installe rue Maginot à son emplacement actuel. L'activité s'est transmise de père en fils jusqu'à Bertrand qui l'a reprise de son père Paul en 1976, mais il n'a alors conservé que la partie quincaillerie, tout en développant l'appareillage ménager, la décoration et les articles cadeaux. Bertrand est assisté par deux employés, Eric et Alexandre ainsi qu'un apprenti, Hervé, mais il lui reste bien peu de temps à consacrer aux loisirs tant son métier est prenant.

**Ses deux enfants**, Mathilde et Victor, seront-ils la 6<sup>ème</sup> génération à maîtriser l'art de dénicher toute une ribambelle d'articles, tous plus singuliers les uns que les autres, et pourtant tellement utiles, au fond de ce qui ressemble fort à une caverne d'Ali Baba ?



" en 1859, Grande rue "

VIE COMMUNALE



**Je fleuris, tu fleuris, ils fleurissent !** : plusieurs jurys sont passés dans nos rues au cours de l'été afin d'évaluer la qualité du fleurissement, aussi bien individuel que municipal : jury départemental, jury des HLM, jury de la route des villages fleuris, jury municipal, ... les résultats sont attendus au cours de l'automne et même au cours du printemps prochain (!) pour le prix municipal (l'impatiente ne sera pas qu'une fleur !).

la base d'un décors sorti de leur imagination. Une fois réglés les problèmes administratifs (les travaux bénévoles posant des problèmes quasi insolubles de nos jours, un contrat d'embauche temporaire a dû être établi !) et après un premier ravalement de base effectué par les services municipaux, nos deux gaillards se sont mis à l'ouvrage durant le mois de juillet. Gaston Lagaffe, le nouveau héros des abribus de la rue Thiers et de la rue de la 1<sup>ère</sup> DFL n'a cependant pas manqué de jouer un bon tour à nos deux artistes : à peine mis à l'ouvrage n'ont-ils pas été apostrophés par des habitants du quartier les traitant de vandales et d'abominables tagueurs ! Le malentendu dissipé on ne peut que se réjouir de cette heureuse initiative qui montre les capacités d'engagement des jeunes du village aussi bien que la vigilance dont les habitants savent quelquefois faire preuve en matière de sauvegarde des biens publics.

**Pêche miraculeuse** : à l'occasion des travaux d'aménagement du carrefour des Fougerêts, le ruisseau qui traverse le chantier a fait l'objet d'une " pêche électrique " organisée par l'Association de Giromagny pour la pêche et la protection du milieu aquatique. Cette opération consiste à étourdir les poissons qui remontent en surface et peuvent alors être récupérés à l'épuisette afin d'être déplacés pendant la période des travaux. C'est ainsi que devant des yeux incrédules 196 truitelles et 20 truites dont une de 37 cm et une de 41 cm ont été récupérées entre le bassin situé à l'intérieur du parc et la voie ferrée.



" l' impatiente ... "



" deux artistes "



**Deux abribus ont fait peau neuve** durant l'été : Julien CHEVILLARD et Jonathan CLEMENT ont eu l'idée de proposer cette action à la municipalité à titre bénévole sur



" pêche miraculeuse "



**Chantier international** : un " pot d'adieu " a été organisé le vendredi 30 juillet afin de remercier tous les jeunes ayant contribué à la restauration de l'entrée de la " mine en grès ". Sacs et T-shirts ont été remis par Jean LEFEVRE au nom de la commune ; confiture P'tit Louis de Rougegoutte et documents sur la région ont été remis par Didier COUTELIER au nom du CSCHS. Une magnifique expérience pour tous, jeunes de divers horizons et hôtes et qui sera certainement renouvelée.



**Une séance d'accueil** sera organisée en mairie le samedi 23 octobre de 17H00 à 19H00 à l'attention de toutes les personnes arrivées à Giromagny en 2003 et 2004. Au programme présentations des principaux services locaux, activités culturelles et sportives, organisation municipale, etc. sur fond de diaporama suivi d'un pot de l'amitié : une excellente occasion de faire connaissance avec sa ville et de découvrir toutes les possibilités qui

vous sont offertes. Inscription en mairie au 03 84 27 14 18, sur place à l'accueil ou encore par messagerie électronique à l'attention de giro.com @giromagny.fr.

**Noces d'or** : les couples qui souhaitent fêter leurs noces d'or, de diamant, de palissandre ou de platine sont priés de s'inscrire à l'accueil de la mairie. La cérémonie est prévue le samedi 13 novembre.



#### AGENDA DE SEPTEMBRE

**Mercredi 1 (et jeudi 2)** : ■ Bourse aux vêtements d'enfants organisée par l'association familiale du canton en salle des fêtes de la mairie ; renseignements au 03 84 27 17 96.

**Samedi 4** : ■ Assemblée générale de la section Tennis de l'USG au Chalet Bernard Canal à 17H00.

**Dimanche 5** : ■ Grand meeting aérien (gratuit) à l'aérodrome de Chaux avec notamment la participation de la patrouille Breitling et la présentation en vol de nombreux appareils à l'occasion du 80<sup>ème</sup> anniversaire de l'aéroclub.

**Samedi 11** : ■ " Combiné des hauts prés ", épreuve cycliste organisée par l'USG VTT à Lepuix-Gy

**Dimanche 12** : ■ Congrès départemental de l'union nationale des combattants du Territoire de Belfort au théâtre des deux sapins.

**Samedi 18 (et dimanche 19)** : ■ Journées du patrimoine avec notamment l'ouverture du fort Dorsner de 14H00 à 18H00 (de 10H00 à 18H00 le 19).

**Dimanche 19** : ■ Journées du patrimoine avec un concert d'orgue à l'église à 11H15.

**Lundi 27 (et aussi les 28 et 29)** : ■ Bourse aux vêtements d'hiver organisée par l'association familiale du canton en salle des fêtes de la mairie.

**Jeudi 30** : ■ Don du sang en salle des fêtes de la mairie de 16H00 à 19H00.



" grand meeting  
aérien "

#### PREVISIONS POUR OCTOBRE

*En raison des aléas de distribution de notre journal (Cf. le numéro d'août sorti d'imprimerie le 27 juillet et distribué seulement à partir du 16 août), nous présentons désormais une prévision des principaux événements du mois suivant celui de la parution.*

*Par ailleurs, ceux qui souhaitent recevoir GIRO.COM par courrier électronique (e-mail) sont priés d'envoyer un petit message à giro.com@giromagny.fr; ils recevront le journal au format PDF dès sa sortie.*

**Samedi 2** : ■ Loto d'automne du FC Giro-Lepuix à la salle communale de Lepuix-Gy.

**Dimanche 10** : ■ Fête de la descente du troupeau du Ballon d'Alsace organisée par l'association Transhumance et Traditions.

**Lundi 11** : ■ Passage de la déchetterie mobile, place des casernes, de 12H00 à 19H00.

**Samedi 16** : ■ Loto de l'USG VTT à la salle communale de Lepuix-Gy.

**Samedi 23** : ■ Accueil en mairie des nouveaux habitants à 17H00.

#### GIROPATRIQUE

**Gendarmerie:** 03 84 29 30 17

**Mairie:** 03 84 27 14 18

**Services d'urgence:** Pompiers 18 ; SAMU 15.

**Contacts internet :** mairie@giromagny.fr

**EDF:** 03 84 28 33 23 **GDF:** 03 84 28 51 22

**Syndicat des eaux:** 03 84 29 50 19

**Pharmacie:** 03 84 29 96 93.

**giro.com@giromagny.fr**